

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

24 NOVEMBRE 1966.

**Projet de loi modifiant la législation sur les conseils de prud'hommes.**

PROJET TRANSMIS PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

## ARTICLE PREMIER.

L'article 32, alinéa 5 et 6, de la loi du 12 juillet 1960 portant modification de la loi du 9 juillet 1926 organique des conseils de prud'hommes et remplacé par la loi du 27 décembre 1961, est remplacé par la disposition suivante :

« Les mandats des conseillers prud'hommes effectifs et suppléants conférés en vertu des alinéas 1<sup>er</sup> à 4 du présent article ainsi que les mandats des conseillers prud'hommes effectifs et suppléants élus prennent fin lors du renouvellement total des conseils de prud'hommes qui aura lieu au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 1968. »

## ART. 2.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1968, les mandats de conseillers prud'hommes effectifs et suppléants sont désignés par le Roi, sur proposition du Ministre de l'Emploi et du Travail et après la présentation par les organisations représentatives d'employeurs, de travailleurs-ouvriers et de travailleurs-employés d'une liste de deux candidats pour chaque mandat qui leur est attribué.

### R. A 7251

#### Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

- 268 (Session de 1965-1966) :
- 1 : Projet de loi;
- 2 et 3 : Amendements;
- 4 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

24 novembre 1966.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1966-1967.

24 NOVEMBER 1966.

**Ontwerp van wet tot wijziging van de wetgeving betreffende de werkrechtersraden.**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

## EERSTE ARTIKEL.

Artikel 32, vijfde en zesde lid, van de wet van 12 juli 1960 houdende wijziging van de wet van 9 juli 1926 op de werkrechtersraden, vervangen bij de wet van 27 december 1961, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De krachtens het eerste tot vierde lid van dit artikel toegekende mandaten van gewone en plaatsvervangende werkrechters evenals de mandaten van de verkozen gewone en plaatsvervangende werkrechters eindigen bij de totale vernieuwing van de werkrechtersraden die ten laatste op 1 januari 1968 plaats heeft. »

## ART. 2.

Vanaf 1 januari 1968 worden de mandaten van gewone en plaatsvervangende werkrechters toegezien door de Koning, op voorstel van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, na de voordracht door de representatieve organisaties van werkgevers, werknemers-arbeiders en werknemers-bedienenden van een lijst van twee kandidaten voor elk mandaat dat hen is toegekend.

### R. A 7251

#### Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

- 268 (Zitting 1965-1966) :
- 1 : Wetontwerp;
- 2 en 3 : Amendementen;
- 4 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

24 november 1966.

Pour pouvoir être désigné comme conseiller prud'homme effectif ou suppléant, le candidat doit être âgé de vingt-cinq ans accomplis pour les conseils de prud'hommes de première instance et être âgé de trente ans accomplis pour les conseils de prud'hommes d'appel.

Lorsqu'il y a lieu de pourvoir à une vacance dans un conseil existant, le conseiller prud'homme est désigné parmi les candidats présentés par l'organisation représentative à laquelle appartenait le conseiller prud'homme à remplacer.

Les conseillers effectifs et suppléants désignés en vertu de cet article, restent en fonction jusqu'au 31 décembre 1972.

#### ART. 3.

Le Roi peut instituer des nouveaux conseils de prud'hommes à Asse, Malmédy et Furnes; le ressort territorial de ces nouveaux conseils sera fixé par lui après avis du Conseil national du travail.

#### ART. 4.

Le Roi peut, après avis du Conseil national du travail, rattacher les communes qui ne sont pas encore situées dans le ressort territorial d'un conseil de prud'hommes, à la compétence des conseils de prud'hommes existants de même que modifier les ressorts des conseils de prud'hommes existants.

#### ART. 5.

Les affaires dont est saisie une juridiction déterminée au moment de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal fixant les ressorts territoriaux des conseils de prud'hommes, sont portées d'office au rôle du nouveau conseil de prud'hommes devenu éventuellement compétent, sauf les affaires dont les débats sont en cours ou qui sont en délibéré.

#### ART. 6.

Le Roi peut, au moment de la délimitation des nouveaux ressorts territoriaux des conseils de prud'hommes, abroger les dispositions légales relatives à la fixation des ressorts territoriaux.

#### ART. 7.

A la loi du 9 juillet 1926 organique des conseils de prud'hommes, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>e</sup> L'article 9 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 9. — Chaque conseil comprend, en outre, un nombre égal de membres suppléants.

Om aangewezen te kunnen worden tot gewone plaatsvervangend werkrechter moet de kandidaat volle vijfentwintig jaar oud zijn voor de werkrechtersraden van eerste aanleg en volle dertig jaar oud voor de werkrechtersraden van beroep.

Bij vacature in een bestaande raad wordt de werkrechter aangewezen onder de kandidaten voorgedragen door de representatieve organisatie, waartoe werkrechter behoorde, in wiens vervanging moet worden voorzien.

De krachtens dit artikel aangewezen gewone plaatsvervangende werkrechters blijven in functie 31 december 1972.

#### ART. 3.

De Koning kan nieuwe werkrechtersraden oprichten te Asse, Malmédy en Veurne; het rechtsgebied van deze nieuwe raden zal door hem bepaald worden op advies van de Nationale Arbeidsraad.

#### ART. 4.

De Koning kan, na advies van de Nationale Arbeidsraad, de gemeenten welke zich nog niet in het rechtsgebied van een werkrechtersraad bevinden, onder bevoegdheid brengen van de bestaande werkrechtersraden evenals de rechtsgebieden van de bestaande werkrechtersraden wijzigen.

#### ART. 5.

De zaken die aanhangig zijn bij een bepaalde rechtsmacht op het ogenblik van de inwerkingtreding van het koninklijk besluit tot vaststelling van de rechtsgebieden der werkrechtersraden worden ambtshalve ingeschreven op de rol van de eventuele niet bevoegde werkrechtersraad behalve de zaken waarvoor de debatten aan de gang zijn of die in berijzen.

#### ART. 6.

De Koning kan bij de afbakening van de nieuwe rechtsgebieden van de werkrechtersraden de wettelijke bepalingen in verband met de vaststelling van de rechtsgebieden opheffen.

#### ART. 7.

In de wet van 9 juli 1926 op de werkrechtersraden worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>e</sup> Artikel 9 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 9. — Iedere raad bevat daarenboven gelijk aantal plaatsvervangers.

» Les suppléants sont appelés à remplacer momentanément les membres effectifs empêchés. »

2<sup>o</sup> L'article 21, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 21. — Tout prud'homme qui, au cours de son mandat, est :

» 1<sup>o</sup> soit condamné à une peine d'emprisonnement dépassant un mois;

» 2<sup>o</sup> soit, en dehors des cas d'excuse prévus à l'article 35, absent des séances pendant deux mois consécutifs,

» est déclaré démissionnaire par la Cour d'appel dans le ressort de laquelle le conseil de prud'hommes est situé. »

3<sup>o</sup> L'article 23, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante :

« Tout membre désigné en remplacement d'un membre démissionnaire ou décédé est désigné pour la durée restant à courir des fonctions de son prédécesseur. »

#### ART. 8.

Sont abrogés :

1<sup>o</sup> dans la loi du 9 juillet 1926 :

a) les nombres « 17, 103 et 106 » dans l'article 123;

b) les articles 10, alinéa 1<sup>er</sup>, 11 à 17, 20, alinéa 3, 22, 102 à 115, 116, alinéa 3, 118 et 119;

2<sup>o</sup> dans la loi du 12 juillet 1960 :

l'article 32, alinéas 1<sup>er</sup> à 4.

#### ART. 9.

Un article 126, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 9 juillet 1926 :

« Article 126. — Le Roi peut coordonner les dispositions de la présente loi. A cette fin, il peut :

1<sup>o</sup> modifier l'ordre, la numérotation et, d'une manière générale, la forme des dispositions à coordonner;

» 2<sup>o</sup> mettre en concordance avec la nouvelle numérotation les références contenues dans les dispositions à coordonner;

» 3<sup>o</sup> sans porter atteinte aux principes inscrits dans les dispositions à coordonner, en modifier la rédaction en vue d'assurer la concordance et d'en unifier la terminologie. »

» De plaatsvervangers worden opgeroepen om verhinderde gewone leden tijdelijk te vervangen. »

2<sup>o</sup> Artikel 21, eerste lid, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 21. — Elke werkrechter die tijdens zijn lidmaatschap :

» 1<sup>o</sup> hetzij, veroordeeld wordt tot gevangenisstraf boven één maand;

» 2<sup>o</sup> hetzij, buiten de gevallen bij artikel 35 bepaald, gedurende twee achtereenvolgende maanden de zittingen niet bijwoont,

» wordt van zijn lidmaatschap vervallen verklaard door het Hof van beroep, binnen wiens rechtsgebied de werkrechtersraad is gevestigd. »

3<sup>o</sup> Artikel 23, tweede lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Elk lid dat wordt aangewezen als plaatsvervanger voor een ontslagnemend of overleden lid, wordt aangewezen voor de tijd die het ambt van zijn voorganger nog moest lopen. »

#### ART. 8.

Worden opgeheven :

1<sup>o</sup> in de wet van 9 juli 1926 :

a) de getallen « 17, 103 en 106 » in artikel 123;

b) de artikelen 10, eerste lid, 11 tot 17, 20, derde lid, 22, 102 tot 115, 116, derde lid, 118 en 119;

2<sup>o</sup> in de wet van 12 juli 1960 :

artikel 32, eerste tot vierde lid.

#### ART. 9.

Een artikel 126, luidende als volgt, wordt ingevoegd in de wet van 9 juli 1926 :

« Artikel 126. — De Koning kan de bepalingen van deze wet coördineren. Daartoe kan hij :

» 1<sup>o</sup> de volgorde, de nummering van de te coördineren bepalingen en, in het algemeen, de teksten naar de vorm wijzigen;

» 2<sup>o</sup> de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering overeenbrengen;

» 3<sup>o</sup> zonder afbreuk te doen aan de beginselen welke in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen ten einde ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen. »

## ART. 10.

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1967 à l'exception de l'article 8, 2<sup>o</sup>, qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1968.

Bruxelles, le 24 novembre 1966.

*Le Président  
de la Chambre des Représentants,*

A. VAN ACKER.

## ART. 10.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1967 behalve artikel 8, 2<sup>o</sup>, dat in werking treedt op 1 januari 1968.

Brussel, 24 november 1966.

*De Voorzitter  
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

J. VERCAUTEREN.

M. JAMINET.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*